

Carmen Martín Gaité
ganadora del III Premio de Traducción Ángel Crespo
por la traducción de la obra *Jane Eyre* de Charlotte Brontë.
Editada por Alba Editorial, Barcelona 1999.

Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925-Madrid 2000). Licenciada en Filosofía y Letras en la Universidad de Salamanca. Autora de una amplia obra narrativa iniciada en 1954 con el libro de relatos *El balneario* (Premio Café de Gijón) y continuada con las novelas *Entre visillos*, *Ritmo lento*, *El cuarto de atrás*, *Retahílas*, *Lo raro es vivir* e *Irse de casa*, entre otras. También ha publicado libros de ensayo e investigación histórica *Usos amorosos de la posguerra española* (Premio de Anagrama de Ensayo), *Usos amorosos del dieciocho en España* y *El proceso de Macanaz* son algunos de ellos. Ha obtenido entre otros el premio Nadal, Nacional de Literatura, Príncipe de Asturias, Castilla León de las Letras y en 1994 el Premio Nacional de las Letras.

Además de su extensa obra de creación literaria, Carmen Martín Gaité también se dedicó a la traducción literaria de obras de reconocidos autores internacionales. A continuación se detallan algunos de ellos.

Autores y obras traducidas por Carmen Martín Gaité

Del francés

Cartas de amor de la monja portuguesa (2000) Círculo de Lectores.

Mariana Alcoforado

**Madame Bovary* (1986) Editorial Bruguera.

Gustave Flauvert

Cartas francesas a Merline (1987) Alianza Editorial.

Rainer Maria Rilke

Cuentos de Perrault (1987) Editorial Crítica.

Charles Perrault

Del inglés

**Cuentos españoles de antaño* (1995) Ediciones Siruela.

Felipe Alfau

**Cumbres borrascosas* (1984) Editorial Bruguera.

Jane Eyre (1999) Alba Editorial.

Charlotte Brontë

**La princesa y los trasgos* (1995) Ediciones Siruela.
George MacDonal
Actitudes patriarcales: las mujeres en la sociedad (1980) Alianza Editorial.
Eva Figues
**Una pena observada* (1988) Editorial Trieste.
Clive S. Lewis
Cuentos de hadas victorianos (1997) Ediciones Siruela.
John Ruskin
Viaje hacia el amor (1981) Editorial Trieste.
William Carlos Williams
**Al faro* (1986) Editorial Edhasa.
Virginia Wolf

Del italiano

**Nuestros ayeres* (1996) Editorial Debate.
**Querido Miguel* (1989) Editorial Lumen.
Natalia Ginzburg
Historias naturales (1988) Alianza Editorial.
El sistema periódico (1999) Alianza Editorial.
Primo Levi
Vino y pan (1968) Alianza Editorial.
Ignazio Silone
**Senectud* (1982) Editorial Bruguera.
Italo Sveso

Del portugués

**El misterio de la carretera de Sintra* (1974) Mauricio d'Ors (editor).
José Maria Eça de Queiroz
El marinero (1990) Fundación Colegio del Rey.
Fernando Pessoa

*Sólo se hacen constar el año y la editorial de la primera edición.

Barcelona, 15 de noviembre de 2000